

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

*DELEGATION FÜR DIE BEZIEHUNGEN ZUR PARLAMENTARISCHEN VERSAMMLUNG  
DER NATO*

SEDE\_PV(2006)04\_27

## **PROTOKOLL**

der Sitzung vom 27. April 2006, 14.00 Uhr - 15.00 Uhr  
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Donnerstag, dem 27. April 2006, um 15.10 Uhr unter dem Vorsitz von Paulo Casaca, Vorsitzender, eröffnet.

### **1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung**

Der Entwurf der Tagesordnung wird in der aus dem vorliegenden Protokoll ersichtlichen Fassung angenommen.

### **2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom:**

16. März 2006

PE357.126v02-00

### **3. Mitteilungen des Vorsitzenden**

- Herr Casaca teilt mit, dass am 27./28. April 2006 in Sofia ein informelles Treffen der Außenminister der Atlantischen Allianz stattfindet.

### **4. Vorbereitung der Frühjahrstagung der Parlamentarischen Versammlung der NATO in Paris (26.-30. Mai 2006)**

- Prüfung der Berichtsentwürfe der Parlamentarischen Versammlung der NATO

Herr Casaca erörtert die praktischen Einzelheiten der bevorstehenden Frühjahrstagung der Parlamentarischen Versammlung der NATO in Paris. Die Delegation wird sich aus sechs Mitgliedern des Europäischen Parlaments (Casaca, Salafranca Sanchez-Neyra, Gomes, Riera Madurell, Beer und Pflüger) zusammensetzen; der Vorsitzende des Ausschusses für auswärtige Angelegenheiten, Elmar Brok, wird der Parlamentarischen Versammlung der NATO am 27. Mai beiwohnen. Die Mitglieder werden ebenfalls davon in Kenntnis gesetzt, dass der Vorsitzende der Delegation in der Sitzung am 30. Mai 2006 eine dreiminütige

PV\561914DE.doc

PE 357.128v01-00

Anfrage an den Generalsekretär der NATO (Iran, Irak, Afghanistan, Beziehungen zwischen der EU und der NATO) richten wird.

Herr Casaca weist ebenfalls mit Nachdruck darauf hin, dass die MdEP, die der Delegation angehören und während der Tagung an mehreren Ausschusssitzungen teilnehmen, gebeten werden, die vom Europäischen Parlament in seinen Entschlüssen zum Ausdruck gebrachten Ansichten zu vertreten.

*Es sprechen:* Paulo Casaca, Tobias Pflüger

### **5. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

18. Mai 2006, 09.45 Uhr – 10.45 Uhr, Straßburg (*Annulliert*)

22. Juni 2006, 15.00 Uhr – 16.00 Uhr, Brüssel

Schluss der Sitzung: 15.25 Uhr.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/  
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Paulo Casaca
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Tobias Pflüger
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ανοπληρωτέες/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Ποράδ jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebotojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare		
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracjiu sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</td> <td>Marasa</td> </tr> </table>	PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Marasa
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Marasa	

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdnika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġenerālsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneråldirektoråts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatósåg/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġeneråline riaditeľ'stvo/Generalni direktorat/Pååosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Redei
Servicio Jurídico/Pråvní sluřba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgålat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Pråvny servis/Pravna sluřba/Oikeudellinen yksikkõ/Råttstjånsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariåt vboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrtariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariåts/Komiteto sekretoriatas/A bizottsåg titkårsåga/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissåo/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeri'stõ/Utskottssekretariatet	
Franjulien, Balsells, Malovec	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθõς/Assistant/Assistente/Palgs/Padejejas/asszisztens/Asyistent/Pomonik/Avustaja/Assistenten	
Vende	

- \* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputåts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/Lid/Członek/Membro/len/Poslanec/Jåsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/rednik/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierõdnis/Pareigunas/Tisztviselõ/Ufficjal/Ambtenaar/Urzednik/Funcionårio/radnik/Uradnik/Virkamies/Tjånsteman